

ル・コルビュジエとジャン・プルーヴェの協同ーその1
ー往復書簡の整理と考察ー

正会員 ○山名 善之 *1
同 大谷 泰弘 *2
同 養内 絵梨 *3

工業化 規格化 ル・コルビュジエ
ジャン・プルーヴェ 往復書簡 モデュロール

1. 研究の背景・目的

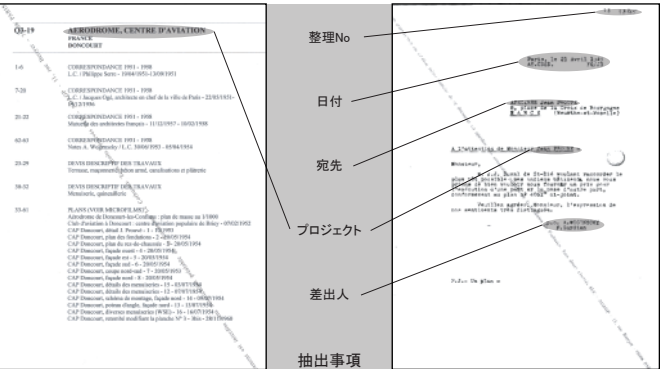
第2次世界大戦後のフランスでは、戦後復興のための建築の量産・工業化の試みがなされた^{註1)}。その中でル・コルビュジエ(1887-1965、architecte、以下LC)とジャン・プルーヴェ(1901-1984、constructeur、以下JP)は、個々に建築部材の規格化・標準化を模索していた^{註2)}。LCは『モデュロールⅡ』の中で、2つのプロジェクトの協同者としてJPを紹介しており^{註3)}、建築の工業化を考える上でこの2人の協同に着目することは重要であると考えられる。しかし、我が国において、LCとJPの協同に着目した研究は過去に見受けられない^{註4)}。

本研究では、ル・コルビュジエ財団(以下FLC)に保管されているLC関係の1次資料^{註5)}の中の往復書簡から、2人の協同を明らかにすることを目的とする。

2. 研究の資料・方法

対象資料とその整理

FLCに保管されている1次資料の中から、LCとJPとの協同に関する^{註6)}769通の往復書簡を対象資料とする(図1、2)^{註7)}。そして、整理No、日付、プロジェクト、宛先、差出人、レターヘッド、サインを抽出、整理を行い、時系列による往復書簡数の推移を見る。



▲図1 往復書簡の目録

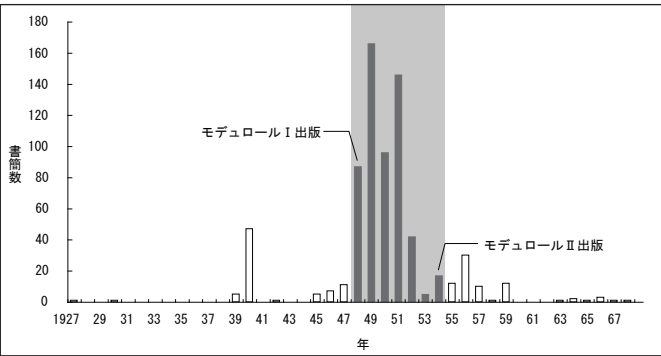
▲図2 一次資料の往復書簡

3. 研究内容

3-1. 往復書簡(時系列の推移、プロジェクト数)

時系列の推移を見ると、書簡は2回に集中して多く交換されていることがわかる。1回目は1940年前後で、2回目は1950年前後の、尺度の考案をまとめた『モデュロールⅠ』(1948)、モデュロールの応用例と反響を紹介した『モデュロールⅡ』(1954)の出版の間に集中しており、ドンクール飛行クラブやマルセイユのユニテ・ダビタシオン、ナント=レゼのユニテ・ダビタシオンなどの協同と同時期であることが確認できる。

また、プロジェクトに着目して往復書簡をグループ分けした結果、以下に示す12のプロジェクトが2人の協同として割り出され、プロジェクト別書簡数はマルセイユのユニテ・ダビタシオン、S. C. A. L. の順に多い。(図3、表1、表2、表3)。



▲図3 年代別書簡数

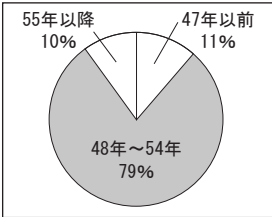
▼表1 LCとJPの協同によるプロジェクト

年	プロジェクト名※※	国	都市	※ 書簡数
1939-40	相立建築-バビリオンSCAL	フランス	イソワール	r 72
1940	移動可能な学校	フランス	イソワール	p 9
1946-54	ユニテ・ダビタシオン MM	フランス	マルセイユ	r 492
1949, 52	工場 クロード・ド・デュヴァル	フランス	サン=ディエ	r 3
1950	展示-大芸術の総合	フランス	パリ	p 10
1951	美術館	インド	アーメダバード	r 3
1951-58	ドンクール飛行クラブ	フランス	ドンクール	r 20
1952, 55	ヴァカンス住宅	フランス	ロックブリュヌ=カッパ=マルタン	r 9
1952-55	ユニテ・ダビタシオン ナント=レゼ	フランス	ナント=レゼ	r 5
1955	州会議事堂	インド	チャンディーガール	r 3
1956-57	習作 小住宅	フランス	ラニュー=シェシー	p 23
1966	展示館, Z. H. L. C. [ル・コルビュジエ館]	スイス	チューリヒ	r 3

※ r=実現、p=プロジェクト ※※ 和名は『ル・コルビュジエ建築設計資料集成』の日本語訳による。

▼表2 LCとJPの協同のオブジェクト

年	オブジェクト名	書簡数
1964	ARTICLES L. C.	1
1927	BREVETS D'INVENTION L. C.	3
1951	CONFERENCES A. WOGENSCKY	1
不明	CONGRES-ASCORAL	5
1953	CONGRES-CIAM IX	1
1954	modulor2	9
1946	RECONSTRUCTION	1
不明	その他	80



▲図4 1948-54年における往復書簡数の割合

4. 考察

時系列による推移より、1回目に書簡数が多い1940年前後は、その頃のS. C. A. L. のプロジェクトに2人が深く関わっていたことが考えられる。2回目の1950年前後は特に集中して書簡の交換がなされている。この時期はモデュロールⅠ、Ⅱの出版の間であり、2つの本の中で多くのプロジェクトが紹介されている内容を踏まえると、この時期はモデュロールの試用段階であり、これらのプロジェクトはその試用例で

▼表3 LCとJPの間で交わされた往復書簡の整理(一部)

整理NO	project	日付			差出人				宛先				コピー	内容	書き方	枚数
		年	月	日	差出人	PRチェック	サイン	レターヘッド	場所	宛先(会社)	宛先(人)	attention				
11 15 323	Aéroport, Doncourt, France	**	**	**	—	—	LC&J	—	—	—	HB	—	Paris	*	—	T 1
03 19 001	Aéroport, Doncourt, France	51	04	19	LC	—	—	—	Paris	—	PS	—	Paris	—	T	1
03 19 007	Aéroport, Doncourt, France	51	05	22	—	—	J0	J01	Paris	—	LC	—	—	直筆	T	2
03 19 005	Aéroport, Doncourt, France	51	07	25	AW	—	—	ALC1	Paris	—	J0	—	Paris	*	T	2
03 19 009	Aéroport, Doncourt, France	51	07	25	AW	—	—	—	Paris	—	J0	—	Paris	—	T	2
03 19 002	Aéroport, Doncourt, France	51	07	26	AW*	—	—	—	Paris	—	PS	—	Paris	—	T	1
03 19 004	Aéroport, Doncourt, France	51	07	28	—	—	PS	CONSEIL GENERAL DE MEURTHE-ET- MOSELLE	—	—	J0	—	—	—	直筆	1
03 19 003	Aéroport, Doncourt, France	51	09	13	AW	—	—	—	Paris	—	PS	—	Paris	—	T	1
03 19 013	Aéroport, Doncourt, France	52	02	01	—	—	J0	J01	Paris	—	LC	—	—	直筆	T	1
03 19 014	Aéroport, Doncourt, France	52	03	03	LC	—	—	—	Paris	—	J0	—	Paris	2枚目 色見本	T	1
03 19 008	Aéroport, Doncourt, France	52	05	29	—	—	—	—	Paris	—	J0	—	Paris	—	T	1
03 19 017	Aéroport, Doncourt, France	52	12	05	—	—	Boge	J01, ALC2	Paris	—	LC	—	Paris	—	T	1
03 19 016	Aéroport, Doncourt, France	52	12	12	AW	—	—	—	Paris	—	J0	—	Paris	—	T	1
03 19 062	Aéroport, Doncourt, France	53	06	30	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
03 19 063	Aéroport, Doncourt, France	54	04	05	AW	—	—	—	—	—	LC	—	—	—	—	—
03 19 018	Aéroport, Doncourt, France	56	11	15	—	—	J0	J02	—	—	LC	—	Paris	—	T	1
03 19 019	Aéroport, Doncourt, France	56	11	20	RA	—	—	—	Paris	—	J0	—	Paris	—	T	1
03 19 020	Aéroport, Doncourt, France	56	12	19	LC	—	—	—	Paris	—	J0	—	Paris	—	T	1
03 19 021	Aéroport, Doncourt, France	57	12	11	RA	—	—	—	Paris	MDAF	—	—	Paris	—	T	1
03 19 022	Aéroport, Doncourt, France	58	02	10	RA	—	—	—	Paris	MDAF	—	—	Paris	—	T	1
03 09 294	ARTICLES L. C.	64	01	07	LC	—	—	—	Paris	—	JP	—	—	—	T	1
11 15 327	BATIMENTS PROVISOIRES PREFABRIQUES-PAVILLONS SCAL	**	**	**	—	—	LC&J	—	—	—	HB	—	Paris	*	—	T 1
11 15 322	BATIMENTS PROVISOIRES PREFABRIQUES-PAVILLONS SCAL	**	**	**	—	—	LC&J	—	—	—	HB	—	Paris	*	—	T 1
11 15 324	BATIMENTS PROVISOIRES PREFABRIQUES-PAVILLONS SCAL	**	**	**	—	—	LC&J	—	—	—	HB	—	Paris	*	—	T 1
03 17 532	Marseille-Michelet, Unité d'habitation (MMI), Marseille, France (1946)	51	05	21	AW	—	—	—	Paris	AJP	—	—	Nancy	—	T	1
05 09 388	Marseille-Michelet, Unité d'habitation (MMI), Marseille, France (1946)	51	05	21	AW	—	—	—	Paris	AJP	—	—	Nancy	—	T	1
03 17 550	Marseille-Michelet, Unité d'habitation (MMI), Marseille, France (1946)	51	05	23	*	AW	—	—	Marseille	DDDM, R. U.	Delegue	—	Marseille	—	T	1
05 05 219	Marseille-Michelet, Unité d'habitation (MMI), Marseille, France (1946)	51	05	24	AW	—	—	—	Marseille	AJP	—	—	Maxeville	—	T	1
03 17 562	Marseille-Michelet, Unité d'habitation (MMI), Marseille, France (1946)	51	05	24	AW	—	—	—	Marseille	AJP	—	—	Maxeville	—	T	1
05 05 220	Marseille-Michelet, Unité d'habitation (MMI), Marseille, France (1946)	51	05	25	JP	—	—	—	Maxeville	AJP	—	—	Maxeville	—	T	1
03 15 441	Marseille-Michelet, Unité d'habitation (MMI), Marseille, France (1946)	51	05	29	RA	AW	—	—	Marseille	AJP	—	Peltier	Maxeville	—	T	1
03 15 453	Marseille-Michelet, Unité d'habitation (MMI), Marseille, France (1946)	51	05	29	RA	AW	—	AJP(S)③	Marseille	AJP	Peltier	—	Maxeville	—	T	1
03 15 442	Marseille-Michelet, Unité d'habitation (MMI), Marseille, France (1946)	51	06	01	—	—	Peltier	AJPCM②	Maxeville	ALC	Andreini	—	Marseille	—	T	1
03 18 150	Marseille-Michelet, Unité d'habitation (MMI), Marseille, France (1946)	51	06	20	AW	—	—	—	Marseille	AJP	—	—	Maxeville	—	T	1
03 15 443	Marseille-Michelet, Unité d'habitation (MMI), Marseille, France (1946)	51	06	22	—	—	Peltier	—	Maxeville	ALC	Andreini	—	Marseille	—	T	1
05 09 392	Marseille-Michelet, Unité d'habitation (MMI), Marseille, France (1946)	51	07	05	—	—	Peltier	AJPCM②	Maxeville	ALC	AW	—	Marseille	—	T	1
04 08 187	Marseille-Michelet, Unité d'habitation (MMI), Marseille, France (1946)	51	07	05	—	—	Peltier	AJPCM②	Maxeville	ALC	Andreini	—	Marseille	—	T	1
03 18 115	Marseille-Michelet, Unité d'habitation (MMI), Marseille, France (1946)	51	07	06	AW	—	—	—	Paris	AJP	—	—	Nancy	—	T	1
05 09 393	Marseille-Michelet, Unité d'habitation (MMI), Marseille, France (1946)	51	07	06	AW	—	—	—	Paris	AJP	—	—	Nancy	—	T	1
05 05 222	Marseille-Michelet, Unité d'habitation (MMI), Marseille, France (1946)	51	07	20	AW	—	—	—	Marseille	AJP	—	—	Maxeville	—	T	1
03 15 444	Marseille-Michelet, Unité d'habitation (MMI), Marseille, France (1946)	51	07	25	—	—	不明	AJPCM②	Maxeville	ALC	—	ANDREINI	Marseille	—	T	1
03 15 445	Marseille-Michelet, Unité d'habitation (MMI), Marseille, France (1946)	51	07	26	—	—	—	AJP(S)②	Maxeville	La Preservatrice	—	—	Marseille	—	T	2
05 05 223	Marseille-Michelet, Unité d'habitation (MMI), Marseille, France (1946)	51	07	27	—	—	不明	AJPCM②	Maxeville	ALC	—	—	Marseille	—	T	2
02 06 068	Marseille-Michelet, Unité d'habitation (MMI), Marseille, France (1946)	51	07	27	—	—	不明	AJPCM②	Maxeville	—	LC	—	Marseille	—	T	2
03 15 447	Marseille-Michelet, Unité d'habitation (MMI), Marseille, France (1946)	51	07	27	RA	—	—	—	Marseille	—	JP	—	Maxeville	—	T	1
02 06 069	Marseille-Michelet, Unité d'habitation (MMI), Marseille, France (1946)	51	08	07	—	—	signe jaiber	—	—	AJP	—	Moselle	Maxeville	—	T	2
03 15 448	Marseille-Michelet, Unité d'habitation (MMI), Marseille, France (1946)	51	08	21	—	—	Peltier	AJPCM②	Maxeville	ALC	—	MM, ANDREINI ou MASSON	Marseille	—	T	1
03 15 449	Marseille-Michelet, Unité d'habitation (MMI), Marseille, France (1946)	51	09	07	AW	—	—	—	Marseille	—	J P	—	Maxeville	—	T	1
05 05 225	Marseille-Michelet, Unité d'habitation (MMI), Marseille, France (1946)	51	09	08	—	—	Peltier	AJPCM②、 AJP(S)②	Maxeville	ALC	—	AW	Marseille	—	T	4
05 05 229	Marseille-Michelet, Unité d'habitation (MMI), Marseille, France (1946)	51	09	11	—	—	不明	AJPCM②	Maxeville	—	AW	—	Paris	—	T	2

あると考えられる。また、2人の協同プロジェクト数と時系列の関係をみると、モデュロールⅠ、Ⅱ出版前後にプロジェクトが多く、modulor2に関しての書簡が交わされていることから、2人で主にモデュロールの試用を協同で行っていたのではないかと推察できる。

また、2人の間で交換された書簡をプロジェクト別にみると、マルセイユのユニテ・ダビタシオンに関する書簡数が圧倒的に多い。一般的にこのプロジェクトでJPはインテリアの階段を担当したといわれているが、この書簡数から、他にもマルセイユのユニテ・ダビタシオンに関して、2人の協同があったのではないかと考えられる。

5. まとめ

本研究でLCとJPの間で交わされた往復書簡の整理を行ったことにより、2人の協同のプロジェクトや時期を割り出し、以下のことがわかった。

往復書簡の交換は2度の時期に集中して行われ、その時期とプロジェクトから、協同でモデュロールの試用を行っていたといえる。

6. 課題

本研究ではFLCの資料のみを対象として整理を行ったが、JPのアーカイブ^{註8)}が今後一般公開されると、より詳細な協同の背景を把握できる可能性がある。

また、今後もフランスにおける建築の工業化の過程を明らかにするために、JPとLCの協同による両者の建築の量産・

工業化への取り組みを、表1に示すそれぞれのプロジェクトにも着目して、明らかにしていくことが課題である。

脚註：

註1) 参考文献1) p. p. 11-18, p. p. 110-117参照。**註2)** LCは参考文献2) 3) など、初期から建築部材の規格化を提唱し、レスブリ・ヌーヴォー館(1925)などで試みていた。一方JPはパネル構法を用いた数々のシステムを考案していた。**註3)** 参考文献4) p. p. 86-87参照。**註4)** 過去には、LCの比例、寸法に関する研究として、加藤道夫『設計システムとしてのトラセ・レギュラトゥール』日本建築学会計画系論文報告集第445号、1993年3月、p. p. 171-179など、JPに関する研究として、岩岡竜夫他『ジャン・ブルーヴェ研究1 特許(パテント)と建築作品の関係』日本建築学会大会梗概集、2001年9月p. p. 609-610など、書簡のやり取りを見る研究として、Marie-Jeane Dumont. *LE CORBUSIER Letters a Auguste Perret*, 253psなど、**註5)** FLCにはLCに関する資料が50万ほどあり、15の項目に分類・保存されている。**註6)** 書簡の差出人及び名宛人がLCまたはJPのもの、その他の関係者間の書簡ではあっても、彼等の動静を知る手がかりが読み取れるものは整理の対象とした。**註7)** 2003年9月8日-16日にパリのアーカイブ機関のFLC、Institut français d'architecture (IFA、フランス建築協会)Centre d'archives d'architecture du xx^e siècleにて調査を行った。また、JPの「クリシー人民の家」「ナンシーの自邸」「ムードンの住宅群」「パリ天文台子午線室」「モザール広場の集合住宅」「ユネスコ・アネックス」において、実地調査を行った。**註8)** Archives départementales, Meurthe-et-MoselleにFonds Jean Prouvé(dit «des Blancs-Manteaux»)という項目で35, 100の書類;5, 100の図面;12, 200の写真;3, 500のスライドフィルム;1本の映像フィルムなど、Fonds Jean Prouvé/IRBAという項目で、29, 600の図面;80本のロールレベ;400の書類;318のJPに関する書類が保存されている。また、Nancy:Archives modernes d'architecture de Lorraine(AMAL)では、キャトリン・コレによるJPの研究が行われており、資料が充実している。

参考文献：(訳本については、原著の出版年を()内に記す)

1) ジェラルド・モニエ『二十世紀の建築』森島勇訳、白水社「文庫クセジュ」、2002年。**2)** ル・コルビュジェ『エスプリ・ヌーヴォー[近代建築名鑑]』山口知之訳、鹿島出版会<SD選書>、1980年(1926年)。**3)** ル・コルビュジェ『プレジジョン(上)・(下)』井田安弘・芝優子共訳、鹿島出版会<SD選書>、1984年(1930年)。**4)** ル・コルビュジェ

*1 東京理科大学工学部建築学科専任講師 Ph.D

*2 東京理科大学大学院工学研究科 修士課程

*3 (株)秀光

Lecturer, Dept. of Architecture, Faculty of Eng., Tokyo Univ. of Science, Ph.D
Graduate Student, Dept. of Architecture, Faculty of Eng., Tokyo Univ. of Science
shukou